

DE (AT BE LU)- Informationen zum Hersteller und der für die EU verantwortliche Person/ **DK**: Information om producenten og den ansvarlige person for EU/ **EN** (IE) Manufacturer information and the person responsible for the EU/ **ES**: Información sobre el fabricante y la persona responsable para la UE/ **FI**: Tiedot valmistajasta ja EU vastuullisesta henkilöstä/ **FR**: Informations sur le fabricant et la personne responsable pour l'UE/ **HU**: Információk a gyártóról és az EU-val kapcsolatos felelős személyről/ **IT**: Informazioni sul produttore e la persona responsabile per l'UE/ **NL**: Informatie over de fabrikant en de verantwoordelijke persoon voor de EU/ **PL**: Informacje o producencie i osoba odpowiedzialna za UE/ **SE**: Information om tillverkaren och den ansvariga personen för EU/ **SI**: Informacije o proizvajalcu in osebi, odgovorni za EU/ **SK**: Informácie o výrobcovi a osobe zodpovednej za EÚ/ **CZ**: Informace o výrobci a osobě odpovědné za EU



SUPERPRODUKTY Przemysł Lesiński
Wygoda 11H, Poland
42-274 Konopiska

Email: info@gepco.pl



DE (AT BE LU) - Warn- und Sicherheitshinweise/ **DK** - Advarsler og sikkerhedsinstruktioner/ **EN** (IE) - Warning and safety instructions/ **ES** - Advertencias e instrucciones de seguridad / **FI** - Varoitukset ja turvaohjeet / **FR** - Avertissements et consignes de sécurité / **HU** - Figyelmeztetések és biztonsági utasítások/ **IT** - Avvertenze e istruzioni di sicurezza/ **NL** - Waarschuwingen en veiligheidsinstructies/ **PL** - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa/ **SE** - Varningar och säkerhetsanvisningar/ **SI** - Opozorila in varnostna navodila/ **SK** - Upozornenia a bezpečnostné pokyny/ **CZ** - Upozornění a bezpečnostní pokyny

DE (AT BE LU): Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie niemals an Bremssätteln oder Stellmotoren, wenn das Fahrzeug nicht ausreichend gesichert ist. Trennen Sie vor Beginn der Arbeiten die Batterie und sichern Sie das Fahrzeug gegen Wegrollen. Überprüfen Sie die Bauteile auf Schäden, Korrosion oder Undichtigkeiten vor der Montage. Verwenden Sie ausschließlich Teile, die den Herstellerspezifikationen entsprechen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen korrekt montiert sind, um eine einwandfreie Funktion der Bremsanlage zu gewährleisten. / **DK: Risiko for skader!** Arbejd aldrig på bremsekalipre eller motorer til parkeringsbremsen, hvis køretøjet ikke er tilstrækkeligt sikret. Afbryd batteriet, og sikr køretøjet mod at rulle, før arbejdet påbegyndes. Kontroller komponenterne for skader, korrosion eller utætheder inden montering. Brug kun dele, der opfylder producentens specifikationer. Brug beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller for at undgå skader. Sørg for, at alle forbindelser er korrekt monteret for at sikre korrekt funktion af bremssystemet. / **EN (IE): Risk of injury!** Never work on brake calipers or parking brake actuators unless the vehicle is properly secured. Disconnect the battery and secure the vehicle against rolling before starting work. Inspect components for damage, corrosion, or leaks before installation. Use only parts that meet the manufacturer's specifications. Wear protective gloves and goggles to prevent injuries. Ensure all connections are properly installed to guarantee the correct operation of the braking system. / **ES: Riesgo de lesiones!** Nunca trabaje en pinzas de freno o motores de freno de estacionamiento si el vehículo no está debidamente asegurado. Desconecte la batería y asegure el vehículo para evitar que ruede antes de comenzar el trabajo. Inspeccione los componentes en busca de daños, corrosión o fugas antes de la instalación. Utilice únicamente piezas que cumplan con las especificaciones del fabricante. Use guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones. Asegúrese de que todas las conexiones estén correctamente instaladas para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de frenos. / **FI: Vammojen vaara!** Älä koskaan työskentele jarrusatuloiden tai seisontajarrun moottoreiden parissa, ellei ajoneuvo ole kunnolla varmistettu. Irrota akku ja varmista ajoneuvo liikkumista vastaan ennen työn aloittamista. Tarkista osat vaurioiden, korroosion tai vuotojen varalta ennen asennusta. Käytä vain osia, jotka täyttävät valmistajan vaatimukset. Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja vammojen välttämiseksi. Varmista, että kaikki liitännät on asennettu oikein jarrujärjestelmän toiminnan takaamiseksi. / **FR: Risque de blessures !** Ne travaillez jamais sur les étriers de frein ou les moteurs de frein de stationnement si le véhicule n'est pas correctement sécurisé. Débranchez la batterie et sécurisez le véhicule contre le roulement avant de commencer le travail. Inspectez les composants pour détecter les dommages, la corrosion ou les fuites avant l'installation. Utilisez uniquement des pièces conformes aux spécifications du fabricant. Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures. Assurez-vous que toutes les connexions sont correctement installées pour garantir le bon fonctionnement du système de freinage. / **HU: Sérülésveszély!** Soha ne dolgozzon féknyergeken vagy rögzítőfék motorokon, ha a jármű nincs megfelelően rögzítve. Az akkumulátort válassza le, és biztosítsa a járművet az elgurulás ellen, mielőtt munkába kezd. Ellenőrizze az alkatrészeket sérülések, korrózió vagy szivárgás szempontjából a telepítés előtt. Csak a gyártó előírásainak megfelelő alkatrészeket használjon. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget a sérülések elkerülése érdekében. Győződjön meg róla, hogy minden csatlakozás megfelelően van felszerelve a fékrendszer helyes működésének biztosítása érdekében. / **IT: Rischio di lesioni!** Non lavorare mai su pinze freno o motori del freno di stazionamento se il veicolo non è correttamente fissato. Scollegare la batteria e bloccare il veicolo contro il rotolamento prima di iniziare il lavoro. Ispezionare i componenti per danni, corrosione o perdite prima dell'installazione. Utilizzare solo parti conformi alle specifiche del produttore. Indossare guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano installati correttamente per garantire il corretto funzionamento del sistema frenante. / **NL: Risico op verwondingen!** Werk nooit aan remklauwen of parkeerremmotoren als het voertuig niet goed is beveiligd. Koppel de accu los en beveilig het voertuig tegen weggrollen voordat u begint met werken. Controleer de onderdelen op schade, corrosie of lekkage vóór installatie. Gebruik alleen onderdelen die voldoen aan de specificaties van de fabrikant. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om verwondingen te voorkomen. Zorg ervoor dat alle verbindingen correct zijn gemonteerd om een goede werking van het remsysteem te garanderen. / **PL: Ryzyko obrażeń!** Nigdy nie pracuj przy zaciskach hamulcowych lub silnikach hamulca postojowego, jeśli pojazd nie jest odpowiednio zabezpieczony. Odłącz akumulator i zabezpiecz pojazd przed stoczeniem się przed rozpoczęciem pracy. Sprawdź elementy pod kątem uszkodzeń, korozji lub wycieków przed montażem. Używaj wyłącznie części zgodnych z zaleceniami producenta. Noś rękawice ochronne i okulary, aby zapobiec urazom. Upewnij się, że wszystkie połączenia są prawidłowo zamontowane, aby zapewnić właściwe działanie układu hamulcowego. / **SE: Risk för skador!** Arbeta aldrig med bromsok eller parkeringsbromsmotorer om fordonet inte är ordentligt säkrat. Koppla bort batteriet och säkra fordonet mot rullning innan du börjar arbeta. Inspektera komponenterna för skador, korrosion eller läckage före installation. Använd endast delar som uppfyller tillverkarens specifikationer. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika skador. Se till att alla anslutningar är korrekt monterade för att säkerställa korrekt funktion av bromssystemet. / **SI: Nevarnost poškodb!** Nikoli ne delajte na zavornih čeljustih ali motorjih parkirne zavore, če vozilo ni ustrezno zavarovano. Pred začetkom dela odklopite akumulator in zavarujte vozilo pred premikanjem. Preverite sestavne dele za poškodbe, korozijo ali puščanje pred montažo. Uporabljajte samo dele, ki ustrezajo specifikacijam proizvajalca. Nosite zaščitne rokavice in očala, da preprečite poškodbe. Pričajte se, da so vse povezave pravilno nameščene za pravilno delovanje zavornega sistema. / **SK: Nebezpečenstvo zranenia!** Nikdy nepracujte na brzdových strmeňoch alebo motoroch parkovacej brzdy, ak vozidlo nie je riadne zabezpečené. Pred začiatkom práce odpojte batériu a zabezpečte vozidlo proti pohybu. Skontrolujte komponenty na poškodenie, koróziu alebo netesnosti pred montážou. Používajte iba diely, ktoré spĺňajú špecifikácie výrobcu. Noste ochranné rukavice a okuliare, aby ste predišli zraneniam. Uistite sa, že všetky spoje sú správne namontované na zabezpečenie správnej funkcie brzdového systému. / **CZ: Nebezpečí zranění!** Nikdy nepracujte na brzdových třmenech nebo motorech parkovací brzdy, pokud vozidlo není řádně zajištěno. Před zahájením práce odpojte baterii a zajistěte vozidlo proti pohybu. Zkontrolujte komponenty na poškození, korozi nebo netěsnosti před montáží. Používejte pouze díly splňující specifikace výrobce. Noste ochranné rukavice a brýle, abyste předešli zraněním. Ujistěte se, že všechny spoje jsou správně namontovány, aby byla zajištěna správná funkce brzdového systému. /